

FLY2212**Carta familiar entre filho e mãe. De La Lys, França, para Coimbra.****Data**

26/02/1918

Referência Arquivística

Arquivo Histórico Militar.

Corpo Expedicionário Português, I Divisão, 35ª Secção, Caixa 86, Fólios [1]r-[2]v

Resumo

O autor escreve à mãe para dizer que está bem e que tem receio pela mãe, por ter ouvido dizer que houve um surto de tifo no Porto. Pede que envie de uma fotografia e que não se esqueça de uma encomenda sua. Dá algumas notícias de uns familiares e despede-se com recomendações a todos.

Local

La Lys, França

Sobrescrito**Destinatário**

Madame

D. [N]

Montes Claros

Coimbra

Portugal**Carimbo**

[AIRE S/. LA LYS]

Carimbo

[AIRE S. LA LYS]

Selo

Republique Française, Postes, 5C

Selo

Republique Française, Postes, 5C

Selo

Republique Française, Postes, 5C

Texto**Fl. [1]r**

26-2-918

Ma chere Maman

Que a sua saude seja boa e o meu maior desejo pois eu felismente bom.

Acabo de ler n'um jornal Francez que no Porto à Tifo. Tenha cautela ahi em Coimbra não apareça elle por ahi. Hoje envio-lhe o meu retrato que tirei a tempos de [pelica] não está bom, é apenas um retrato de distração.

Eu queria-lhe pedir um favor que muito agradecia se tivesse um retrato dos meus que tive antes de vir para França no, [Tinoco] de mo enviar pelo correio entre dois cartões

pois era para oferecer a família [N]
[N].

Podendo ser era bom que mo envia-

Fl. [2]r

se na volta do correio. Aqui onde me encontro não há um fotografo em termos. Podia mesmo enviar-mo com cartão e tudo.

A direção para onde ha de faze-lo é para [N] - le Choquet - Rebecq
Aire Sur la Lys France -

Ao mesmo tempo peço tambem para que não se esqueça da minha encomenda.

Do [N] no tive correio este mes. Devo estar com o [N] quando receber esta a passar 8 dias, e depois voltarei para onde estou.

Compreende o que lhe quero dizer é com respeito a carta que lhe enviei por o [N]. Ja se arranjou tudo
Comprimentos a D. [N] e tia
abracos para todos
de seu filho
[N]
P.S.

Fl. [1]v

O [N] que escreva duas linhas a [N] para ela enviar a [N] em francez, pois ela gostava muito de as ler.

Fl. [2]v

De la famille [N] muitos cumprimentos, e um beijo para a [N] de [N].
[N]

Contexto

I Guerra Mundial

Notas

Pelas indicações que dão os sublinhados da censura nesta carta, supõe-se ter sido apreendida por incluir no seu conteúdo a direção completa em que se encontrava o autor e militar, elementos estes proibidos para o envio eficaz da correspondência militar durante a I Guerra Mundial.

Palavras Chave

Tipo: notícias

História: I Guerra Mundial

Sociologia: saúde, comunicação, família

Suporte Material

Suporte: meia folha de papel dobrada escrita nas quatro faces; carimbo do Arquivo Histórico Militar.

Medidas: 180mm × 136mm

Medidas do Envelope: 97mm × 143mm

Mancha Gráfica: uma linha em branco separa a data da fórmula de endereço e uma linha em branco separa a fórmula de endereço do início do texto.

Nota: este documento tem sublinhados que se suspeitam ser da censura.

Créditos

Transcrição: Mariana Gomes

Codificação DALF: Mariana Gomes

Contextualização: Sílvia Correia

Discorda da nossa leitura? Por favor escreva-nos: cardsclul@gmail.com